

The Age-Friendly Cities and Communities Questionnaire (Italian)

DOMANDE TEMA		TOTALMENTE IN DISACCORDO	IN DISACCORDO	NEUTRALE	D'ACCORDO	TOTALMENTE D'ACCORDO
ABITAZIONE						
Q1	La mia casa si trova in una zona o in un edificio a me facilmente accessibile					
Q2	La mia casa si trova in una zona o in un edificio facilmente accessibile alle persone che vengono a farmi visita					
SOCIALITÀ						
Q3	Nel mio quartiere/zona ci sono sufficienti occasioni per incontrare altre persone					
Q4	Attività ed eventi sono organizzati in luoghi che sono per me accessibili					
Q5	Le informazioni sulle attività ed eventi sono sufficienti e adatte a me					
Q6	L'offerta di eventi e attività è sufficientemente varia					
RISPETTO E INCLUSIONE SOCIALE						
Q7*	Qualche volta ricevo commenti fastidiosi o negativi a causa della mia età					
Q8*	Qualche volta vengo discriminato a causa della mia età					
VITA NELLA COMUNITÀ						
Q9	Ho abbastanza occasioni di incontrare persone più giovani					
Q10	Nella mia comunità mi sento una persona valorizzata					
COMUNICAZIONE E INFORMAZIONI						
Q11	Le informazioni che ricevo, stampate o su Internet, dal Comune o da altre istituzioni sono facili da leggere (nel senso che le lettere sono grandi e facili da leggere)					
Q12	Le informazioni che ricevo, stampate o su Internet, dal Comune o da altre istituzioni sono facili da comprendere (nel senso che sono in un linguaggio comprensibile)					
SERVIZI SANITARI E DI SOSTEGNO DELLA COMUNITÀ						
Q13	Nella mia città l'offerta di servizi sanitari e di servizi di assistenza è sufficiente					
Q14	Quando sono ammalato/a, ricevo tutte le cure del servizio sanitario di cui ho bisogno					
Q15	In caso di necessità, posso facilmente raggiungere i servizi sanitari (medico, distretto, ospedale) e di assistenza sociale sia telefonicamente che di persona					
Q16	Ho sufficienti informazioni sui servizi sanitari e di assistenza sociale presenti nel mio quartiere/zona					
Q17	Nel mio quartiere/zona gli operatori sanitari e assistenziali sono sufficientemente rispettosi					
SPAZI APERTI E BARRIERE ARCHITETTONICHE						
Q18	Il mio quartiere/zona è sufficientemente accessibile per una persona in sedia a rotelle o che usa il deambulatore/bastone					
Q19	Nel mio quartiere/zona i negozi sono sufficientemente accessibili per una persona in sedia a rotelle o che usa il deambulatore/bastone					
TRASPORTI PUBBLICI						
Q20	Nel mio quartiere/zona posso prendere facilmente i mezzi pubblici					
Q21	Nel mio quartiere/zona le fermate dei mezzi pubblici sono facilmente raggiungibili e adatte per gli spostamenti					
SITUAZIONE ECONOMICA						
Q22	Il mio reddito è sufficiente per coprire i bisogni più importanti					
Q23	Il mio reddito mi consente di vivere bene					

The Age-Friendly Cities and Communities Questionnaire (Italian)

INTERPRETAZIONE DEL PUNTEGGIO TOTALE AFCCQ E DEI SINGOLI DOMINI

	----	---	--	-	+	++	+++	++++
AFCCQ Punteggio totale	≤ -35.1	-23.1 – -35.0	-11.5 – -23.0	-11.4 – 0.0	0.1 – 11.4	11.5 – 23.0	23.1 – 35.0	≥ 35.1
Abitazione	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Socialità	≤ -6.1	-4.1 – -6.0	-2.1 – -4.0	-2.0 – 0.0	0.1 – 2.0	2.1 – 4.0	4.1 – 6.0	≥ 6.1
Rispetto e inclusion sociale	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Impegno civico	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Comunicazione e informazioni	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Servizi sanitari e sostegno della comunità	≤ -7.6	-5.1 – -7.5	-2.6 – -5.0	-2.5 – 0.0	0.1 – 2.5	2.6 – 5.0	5.1 – 7.5	≥ 7.6
Spazi aperti e barriere architettoniche	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Trasporti	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1
Situazione economica	≤ -3.1	-2.1 – -3.0	-1.1 – -2.0	-1.0 – 0.0	0.1 – 1.0	1.1 – 2.0	2.1 – 3.0	≥ 3.1

Punteggi

Per rispondere alle domande dell'AFCCQ si utilizza una scala Likert a 5 punti che va da: -2 (totalmente in disaccordo); -1 (in disaccordo); 0 (neutrale); 1 (d'accordo); 2 (totalmente d'accordo). Le domande con asterisco (*) vanno codificate con valori opposti (-2=2, -1=1, 0=0, 1=-1, 2=-2). Sommare tutti i punteggi dell'AFCCQ per ottenere il punteggio totale dell'AFCCQ. Sommare tutti i punteggi dei singoli domini per ottenere il punteggio specifico del dominio.

Bibliografia

Bertani, M., van Hoof, J., Dikken, J. (2025) Getting Older People's Voices Heard: A Quantitative Study Using the Validated Italian Age-Friendly Cities and Communities Questionnaire in Venice, Verona and Palermo. Journal of Cross-Cultural Gerontology 40(2):209-234. <https://doi.org/10.1007/s10823-025-09532-1>

Colophon

La versione italiana dell'AFCCQ è stata tradotta e validata da Michele Bertani – Ricercatore, Università Ca' Foscari Venezia, Dipartimento di Economia - nell'ambito del progetto PNRR "Age-It - Ageing well in an ageing society" (PE0000015) – PE8, finanziato dall'Unione europea - Next Generation EU, Missione 4 Componente 2 CUP H73C22000900006.



ISBN: 9789083519173